

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH &amp; Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

**GETRAG S.p.A.**  
 Getriebe-u.Zahnradfabrik  
 V Dei Ciclamini 4  
 I-70026 MODUGNO BA  
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

31447627

4 Data spedizione/  
Shipping Date

22.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /  
Your Reference15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003695201

412

AGGBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/  
ing CodeSchweitzer GmbH + Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

9.015,0 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

8.230,0 kg

21 Imballo/  
Packing

10 x TBA-501480, 10 x TBA-501482, 50 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

10313851

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

5007849248

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mls. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

540

Doppia frizione

210078049-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
0023645380 540 PZ**ACCETTAZIONE MERCE.**

Quantità dichiarata: 540

Quantità effettiva: 540

Tipo imballaggio: TBA-501480

Quantità imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 27.01.18

Firma:

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 188640926 | 823,0 KG   | 901,5 KG   | 1.200x1.000x 760 MM | TBA-501480          |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 210078049-0000-10   | Quantity:           | 54 PZ     |
| 2  | 188642530 | 823,0 KG   | 901,5 KG   | 1.200x1.000x 760 MM | TBA-501480          |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 210078049-0000-10   | Quantity:           | 54 PZ     |
| 3  | 188643343 | 823,0 KG   | 901,5 KG   | 1.200x1.000x 760 MM | TBA-501480          |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 210078049-0000-10   | Quantity:           | 54 PZ     |
| 4  | 188650430 | 823,0 KG   | 901,5 KG   | 1.200x1.000x 760 MM | TBA-501480          |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 210078049-0000-10   | Quantity:           | 54 PZ     |
| 5  | 188650448 | 823,0 KG   | 901,5 KG   | 1.200x1.000x 760 MM | TBA-501480          |           |

Pagina 1/2

**LuK GmbH & Co. KG**

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

**FAG****SCHAEFFLER****Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31447627

Datum/Date: 22.01.2018

|    |           |          |          |                                |           |       |
|----|-----------|----------|----------|--------------------------------|-----------|-------|
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |
| 6  | 188650449 | 823,0 KG | 901,5 KG | 1.200x1.000x 760 MM TBA-501480 |           |       |
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |
| 7  | 188650450 | 823,0 KG | 901,5 KG | 1.200x1.000x 760 MM TBA-501480 |           |       |
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |
| 8  | 188650452 | 823,0 KG | 901,5 KG | 1.200x1.000x 760 MM TBA-501480 |           |       |
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |
| 9  | 188651283 | 823,0 KG | 901,5 KG | 1.200x1.000x 760 MM TBA-501480 |           |       |
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |
| 10 | 188652550 | 823,0 KG | 901,5 KG | 1.200x1.000x 760 MM TBA-501480 |           |       |
|    |           |          | Mat.No.  | 210078049-0000-10              | Quantity: | 54 PZ |

**Gestione beni in prestito**

|    |                                          |            |
|----|------------------------------------------|------------|
| 10 | P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150    | TBA-501480 |
| 10 | P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000 | TBA-501482 |
| 50 | P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140     | TBA-501481 |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50  
JahreLudwigsburg, 23.01.2018  
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000536 vom 23.01.2018



18-000536

|                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LuK GmbH & Co. KG<br>Industriestrasse 3<br>77815 Bühl                                                                                                              |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                               | <b>CMR</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.01.2018</b>       |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Bühl</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>23.01.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                        | 31447627                                 | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EP                                            | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                             | 9.015                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                        | 31447628                                 | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EP                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           | 15.184                          |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                        | 31447629                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EP                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           | 231                             |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                            |                                          | <b>27,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>EP</b>                                     | <b>24.430,00</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                       |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                          | <b>27 Gut 18-000536 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>20 LuK GmbH &amp; Co. KG</b><br>D-77815 Bühl                                                                                                                                                          |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               | <b>Datum / Date</b><br>23.01.18<br>GETRAG SPA<br>GETRAG S.p.A.<br>I-70026 MODUGNO<br>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)<br>C.F. IVA 04896850728<br>presso: WOPAX s.r.l.s.<br>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)<br>C.F. IVA 04896850728 |                                 |                      |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                               |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEF604